

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Nieprawidłowa obsługa pułapki może prowadzić do urazów dłoni lub palców.
- Kontakt z pułapką po jej aktywacji może spowodować obrażenia.
- Nieodpowiednie umiejscowienie pułapki może stanowić ryzyko dla dzieci i zwierząt domowych.

Instrukcja bezpiecznego używania

1. Umieść pułapkę na stabilnej, płaskiej powierzchni, niedostępnej dla dzieci i zwierząt domowych.
2. Użyj odpowiedniego przynęty, unikając bezpośredniego kontaktu z mechanizmem zatraskowym.
3. Regularnie sprawdzaj pułapkę i usuwaj złapane gryzonie zgodnie z lokalnymi przepisami.
4. Noś rękawice ochronne podczas obsługi pułapki, aby uniknąć kontaktu z gryzoniami.

Utylizacja

Uszkodzone lub zużyte pułapki należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów metalowych i plastikowych.

English

These safety guidelines have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings are formulated in a simple and understandable manner, with older individuals and those with mobility limitations in mind.

Risk Analysis

- Incorrect handling of the trap may result in hand or finger injuries.
- Contact with the trap after activation may cause harm.

- Improper placement of the trap may pose a risk to children and pets.

Safe Usage Instructions

1. Place the trap on a stable, flat surface, out of reach of children and pets.
2. Use appropriate bait, avoiding direct contact with the snap mechanism.
3. Check the trap regularly and dispose of caught rodents in accordance with local regulations.
4. Wear protective gloves while handling the trap to avoid contact with rodents.

Disposal

Damaged or worn traps should be disposed of according to local regulations for metal and plastic waste.

Česky

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s požadavky nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Nesprávná manipulace s pastí může vést ke zranění rukou nebo prstů.
- Kontakt s pastí po její aktivaci může způsobit zranění.
- Nevhodné umístění pasti může představovat riziko pro děti a domácí zvířata.

Pokyny k bezpečnému používání

1. Umístěte past na stabilní, rovnou plochu mimo dosah dětí a domácích zvířat.
2. Použijte vhodnou návnadu, vyhýbejte se přímému kontaktu s mechanismem pasti.
3. Pravidelně kontrolujte past a odstraňte chycené hlodavce v souladu s místními předpisy.
4. Při manipulaci s pastí používejte ochranné rukavice, abyste se vyhnuli kontaktu s hlodavci.

Likvidace

Poškozené nebo opotřebované pasti likvidujte v souladu s místními předpisy pro kovový a plastový odpad.

Slovensky

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho použitia. Varovania sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, so zreteľom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Nesprávna manipulácia s pascou môže viesť k poraneniu rúk alebo prstov.
- Kontakt s pascou po jej aktivácii môže spôsobiť zranenie.
- Nevhodné umiestnenie pasce môže predstavovať riziko pre deti a domáce zvieratá.

Pokyny na bezpečné používanie

1. Umiestnite pascu na stabilný a rovný povrch mimo dosahu detí a domácich zvierat.
2. Použite vhodnú návnadu a vyhnite sa priamemu kontaktu s mechanizmom pasce.
3. Pravidelne kontrolujte pascu a odstráňte chytené hlodavce v súlade s miestnymi predpismi.
4. Pri manipulácii s pascou používajte ochranné rukavice, aby ste sa vyhli kontaktu s hlodavcami.

Likvidácia

Poškodené alebo opotrebované pasce likvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre kovový a plastový odpad.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Personen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

- Unsachgemäßer Umgang mit der Falle kann zu Hand- oder Fingerverletzungen führen.
- Kontakt mit der Falle nach ihrer Aktivierung kann Verletzungen verursachen.
- Eine ungeeignete Platzierung der Falle kann ein Risiko für Kinder und Haustiere darstellen.

Anweisungen zur sicheren Verwendung

1. Stellen Sie die Falle auf eine stabile, ebene Fläche, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
2. Verwenden Sie geeigneten Köder und vermeiden Sie direkten Kontakt mit dem Mechanismus der Falle.
3. Kontrollieren Sie die Falle regelmäßig und entsorgen Sie gefangene Nagetiere gemäß den lokalen Vorschriften.
4. Tragen Sie bei der Handhabung der Falle Schutzhandschuhe, um Kontakt mit Nagetieren zu vermeiden.

Entsorgung

Beschädigte oder abgenutzte Fallen sollten gemäß den örtlichen Vorschriften für Metall- und Kunststoffabfälle entsorgt werden.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб із обмеженнями рухливості.

Аналіз ризиків

- Неправильна експлуатація пастки може призвести до травм рук або пальців.
- Контакт із пасткою після її активації може спричинити пошкодження.
- Неправильне розміщення пастки може становити загрозу для дітей і домашніх тварин.

Інструкції з безпечного використання

1. Розмістіть пастку на стабільній, рівній поверхні поза досяжністю дітей та домашніх тварин.
2. Використовуйте відповідну приманку, уникаючи прямого контакту з механізмом пастки.
3. Регулярно перевіряйте пастку та утилізуйте спійманих гризунів відповідно до місцевих норм.

4. Під час роботи з пасткою використовуйте захисні рукавички, щоб уникнути контакту з гризунами.

Утилізація

Використані або пошкоджені пастки слід утилізувати відповідно до місцевих правил щодо утилізації металевих і пластикових відходів.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost redactate conform cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii împotriva riscurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Manipularea incorectă a capcanei poate provoca răni ale mâinilor sau degetelor.
- Contactul cu capcana după activare poate cauza vătămări.
- Amplasarea necorespunzătoare a capcanei poate reprezenta un risc pentru copii și animalele de companie.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

1. Așezați capcana pe o suprafață stabilă și plană, departe de accesul copiilor și animalelor de companie.
2. Utilizați o momeală adecvată, evitând contactul direct cu mecanismul capcanei.
3. Verificați regulat capcana și eliminați roșătoarele capturate conform reglementărilor locale.
4. Purtați mănuși de protecție în timpul manipulării capcanei pentru a evita contactul cu roșătoarele.

Eliminare

Capcanele uzate sau deteriorate trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile metalice și din plastic.

Magyar

Ezek a biztonsági útmutatók az (EU) 2023/988 számú rendelet általános termékbiztonságra (GPSR) vonatkozó követelményei alapján készültek. Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból eredő veszélyekkel szemben. Az útmutatók egyszerűen és érthetően vannak

megfogalmazva, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés

- A csapda nem megfelelő kezelése kézsérüléseket vagy ujjbecsípődést okozhat.
- Az aktivált csapdával való érintkezés sérüléseket okozhat.
- A csapda helytelen elhelyezése veszélyt jelenthet gyermekekre és háziállatokra.

Biztonságos használati utasítás

1. Helyezze a csapdát stabil, sík felületre, gyermekek és háziállatok elől elzárt helyen.
2. Használjon megfelelő csalétket, és kerülje a közvetlen érintkezést a csapda mechanizmusával.
3. Rendszeresen ellenőrizze a csapdát, és a fogott rágcsálókat helyi előírások szerint távolítsa el.
4. Viseljen védőkesztyűt a csapda kezelésekor, hogy elkerülje a rágcsálókkal való érintkezést.

Ártalmatlanítás

A használt vagy sérült csapdákat az adott helyi szabályozások szerint kell újrahasznosító központba vinni.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те са предназначени да предпазват потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по ясен и разбираем начин, с мисъл за възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете

- Неправилната употреба на капана може да доведе до нараняване на ръцете или пръстите.
- Контактът с капана след активиране може да причини травми.
- Неправилното разположение на капана може да представлява опасност за деца и домашни любимци.

Инструкции за безопасна употреба

1. Поставете капана на стабилна, равна повърхност, недостъпна за деца и домашни любимци.

2. Използвайте подходяща примамка, като избягвате директен контакт с механизма на капана.
3. Редовно проверявайте капана и изхвърляйте уловените гризачи в съответствие с местните разпоредби.
4. Носете защитни ръкавици при работа с капана, за да избегнете контакт с гризачите.

Изхвърляне

Използваните или повредени капани трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за метални и пластмасови отпадъци.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με τρόπο απλό και κατανοητό, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με κινητικά προβλήματα.

Ανάλυση Κινδύνου

- Η εσφαλμένη χρήση της παγίδας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στα χέρια ή τα δάχτυλα.
- Η επαφή με την παγίδα μετά την ενεργοποίηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Η ακατάλληλη τοποθέτηση της παγίδας μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για παιδιά και κατοικίδια ζώα.

Οδηγίες Χρήσης

1. Τοποθετήστε την παγίδα σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια μακριά από την πρόσβαση παιδιών και κατοικίδιων.
2. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο δόλωμα αποφεύγοντας την άμεση επαφή με τον μηχανισμό της παγίδας.
3. Ελέγχετε τακτικά την παγίδα και απορρίψτε τα πιασμένα τρωκτικά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
4. Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τη χρήση της παγίδας για να αποφύγετε την επαφή με τρωκτικά.

Απορριψη

Οι χρησιμοποιημένες ή κατεστραμμένες παγίδες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για μεταλλικά και πλαστικά απόβλητα.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendro gaminių saugumo (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir turinčius judėjimo apribojimų.

Rizikos analizė

- Netinkamas spąstų naudojimas gali sukelti rankų ar pirštų sužalojimus.
- Kontaktas su spąstais po jų aktyvavimo gali sukelti traumų.
- Neteisingas spąstų pastatymas gali kelti pavojų vaikams ir naminiams gyvūnams.

Naudojimo instrukcijos

1. Padėkite spąstus ant stabilaus, lygaus paviršiaus, nepasiekiamo vaikams ir naminiams gyvūnams.
2. Naudokite tinkamą masalą, vengdami tiesioginio kontakto su spąstų mechanizmu.
3. Reguliariai tikrinkite spąstus ir pašalinkite sugautus graužikus laikydamiesi vietinių atliekų tvarkymo taisyklių.
4. Naudokite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte kontakto su graužikais.

Atliekų tvarkymas

Naudotus arba sugadintus spąstus būtina perdirbti pagal vietinius plastiko ir metalo atliekų tvarkymo reikalavimus.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas sagatavotas, pamatojoties uz Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir pasargāt lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecākus cilvēkus un personas ar kustību ierobežojumiem.

Riski analīze

- Nepareiza slazda lietošana var izraisīt roku vai pirkstu savainojumus.
- Saskare ar slazdu pēc tā aktivizācijas var radīt traumas.

- Nepareiza slazda novietošana var būt bīstama bērniem un mājdzīvniekiem.

Lietošanas instrukcijas

1. Novietojiet slazdu uz stabilas, līdzenas virsmas bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.
2. Izmantojiet piemērotu ēsmu, izvairoties no tieša kontakta ar slazda mehānismu.
3. Regulāri pārbaudiet slazdu un atbilstoši vietējiem noteikumiem utilizējiet noķertus graužējus.
4. Lietojiet aizsargcimdus, lai izvairītos no saskares ar graužējiem.

Utilizācija

Izmantotie vai bojātie slazdi jānodod pārstrādei atbilstoši vietējiem plastmasas un metāla atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuuohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 yleistä tuoteturvallisuuutta (GPSR) koskevien vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä virheellisestä käytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, erityisesti ikääntyneitä ja liikuntarajoitteisia henkilöitä ajatellen.

Riskianalyysi

- Loukun virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja käsiin tai sormiin.
- Kosketus aktivoituun loukkuun voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Loukun väärä sijoittaminen voi olla vaaraksi lapsille ja lemmikeille.

Käyttöohjeet

1. Aseta loukku vakaalle ja tasaiselle pinnalle, pois lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
2. Käytä sopivaa syöttiä ja vältä suoraa kosketusta loukun mekanismiin.
3. Tarkista loukku säännöllisesti ja hävitä pyydetty jyräjät paikallisten sääntöjen mukaisesti.
4. Käytä suojakäsineitä käsitellessäsi loukkua, jotta vältät kosketuksen jyräjöihin.

Hävittäminen

Käytetyt tai vahingoittuneet loukut on kierrätettävä paikallisten muovi- ja metallijätehuoltomääräysten mukaisesti.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihov cilj je zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upute su napisane na jednostavan i razumljiv način, s posebnom pažnjom na starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Nepravilno rukovanje zamkom može uzrokovati ozljede ruku ili prstiju.
- Kontakt sa zamkom nakon aktivacije može izazvati ozljede.
- Nepravilno postavljanje zamke može predstavljati rizik za djecu i kućne ljubimce.

Upute za sigurnu uporabu

1. Postavite zamku na stabilnu i ravnu površinu, izvan dosega djece i kućnih ljubimaca.
2. Koristite odgovarajući mamac, izbjegavajući izravan kontakt s mehanizmom zamke.
3. Redovito provjeravajte zamku i uklonite uhvaćene glodavce u skladu s lokalnim propisima.
4. Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja zamkom kako biste izbjegli kontakt s glodavcima.

Zbrinjavanje

Istrošene ili oštećene zamke treba zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o plastici i metalnom otpadu.

Slovenščina

Te varnostne smernice so pripravljene v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred tveganji, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe. Navodila so napisana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja

- Nepravilno ravnanje s pastjo lahko povzroči poškodbe rok ali prstov.
- Stik s pastjo po njeni aktivaciji lahko povzroči poškodbe.
- Nepravilna postavitev pasti lahko predstavlja nevarnost za otroke in domače živali.

Navodila za varno uporabo

1. Past postavite na stabilno, ravno površino, izven dosega otrok in domačih živali.
2. Uporabite primerno vabo in se izognite neposrednemu stiku z mehanizmom pasti.
3. Redno preverjajte past in odstranite ujete glodavce v skladu z lokalnimi predpisi.
4. Pri ravnanju s pastjo uporabljajte zaščitne rokavice, da se izognete stiku z glodavci.

Odstranjevanje

Rabljene ali poškodovane pasti je treba reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi za plastiko in kovinske odpadke.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément aux exigences du règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation inappropriée. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles ayant des limitations de mobilité.

Analyse des Risques

- Une mauvaise manipulation du piège peut entraîner des blessures aux mains ou aux doigts.
- Le contact avec le piège après son activation peut causer des blessures.
- Un mauvais emplacement du piège peut présenter un risque pour les enfants et les animaux domestiques.

Instructions pour une Utilisation Sécurisée

1. Placez le piège sur une surface stable et plane, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
2. Utilisez un appât adapté, en évitant tout contact direct avec le mécanisme du piège.
3. Vérifiez régulièrement le piège et éliminez les rongeurs capturés conformément aux réglementations locales.
4. Portez des gants de protection lors de la manipulation du piège pour éviter tout contact avec les rongeurs.

Élimination

Les pièges usagés ou endommagés doivent être éliminés conformément aux réglementations locales sur les déchets plastiques et métalliques.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias están redactadas de forma sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y aquellas con movilidad reducida.

Análisis de Riesgos

- El manejo incorrecto de la trampa puede causar lesiones en las manos o los dedos.
- El contacto con la trampa después de su activación puede provocar daños.
- Una colocación inadecuada de la trampa puede suponer un riesgo para niños y mascotas.

Instrucciones para un Uso Seguro

1. Coloque la trampa sobre una superficie estable y plana, fuera del alcance de niños y mascotas.
2. Use un cebo adecuado, evitando el contacto directo con el mecanismo de la trampa.
3. Revise la trampa regularmente y elimine los roedores atrapados según las normativas locales.
4. Use guantes de protección al manipular la trampa para evitar el contacto con los roedores.

Eliminación

Las trampas usadas o dañadas deben reciclarse o desecharse de acuerdo con las normativas locales para residuos plásticos y metálicos.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats enligt kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och begripligt sätt, särskilt för äldre och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys

- Felaktig hantering av fällan kan orsaka skador på händer eller fingrar.

- Kontakt med fällan efter aktivering kan leda till skador.
- Felaktig placering av fällan kan innebära risker för barn och husdjur.

Instruktioner för säker användning

1. Placera fällan på en stabil och plan yta, utom räckhåll för barn och husdjur.
2. Använd lämpligt bete och undvik direkt kontakt med fällans mekanism.
3. Kontrollera fällan regelbundet och ta bort fångade gnagare enligt lokala regler.
4. Använd skyddshandskar när du hanterar fällan för att undvika kontakt med gnagare.

Kassering

Använda eller skadade fällor ska återvinnas eller bortskaffas enligt lokala föreskrifter för plast- och metallavfall.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os usuários contra riscos decorrentes de uso inadequado. As advertências estão formuladas de forma simples e compreensível, levando em consideração pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de Riscos

- O manuseio incorreto da armadilha pode causar ferimentos nas mãos ou nos dedos.
- O contato com a armadilha após a ativação pode causar lesões.
- A colocação inadequada da armadilha pode representar riscos para crianças e animais de estimação.

Instruções para Uso Seguro

1. Coloque a armadilha sobre uma superfície estável e plana, fora do alcance de crianças e animais de estimação.
2. Use uma isca apropriada, evitando o contato direto com o mecanismo da armadilha.
3. Verifique a armadilha regularmente e descarte os roedores capturados conforme as regulamentações locais.
4. Use luvas de proteção ao manusear a armadilha para evitar contato com roedores.

Descarte

Armadilhas usadas ou danificadas devem ser recicladas ou descartadas conforme as regulamentações locais para resíduos plásticos e metálicos.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld volgens de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met speciale aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Onjuist gebruik van de val kan leiden tot verwondingen aan handen of vingers.
- Contact met de val na activatie kan letsel veroorzaken.
- Onjuiste plaatsing van de val kan risico's opleveren voor kinderen en huisdieren.

Instructies voor veilig gebruik

1. Plaats de val op een stabiele, vlakke ondergrond, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
2. Gebruik een geschikte aas en vermijd direct contact met het mechanisme van de val.
3. Controleer de val regelmatig en verwijder gevangen knaagdieren volgens lokale voorschriften.
4. Draag beschermende handschoenen bij het hanteren van de val om contact met knaagdieren te vermijden.

Verwijdering

Gebruikte of beschadigde vallen moeten worden gerecycled of weggegooid volgens de lokale voorschriften voor plastic- en metaalafval.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile, con particolare attenzione agli anziani e alle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- L'uso improprio della trappola può causare lesioni alle mani o alle dita.
- Il contatto con la trappola dopo l'attivazione può provocare danni.
- Una posizione scorretta della trappola può rappresentare un rischio per bambini e animali domestici.

Istruzioni per un uso sicuro

1. Posizionare la trappola su una superficie stabile e piana, fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

2. Utilizzare un'esca adeguata, evitando il contatto diretto con il meccanismo della trappola.
3. Controllare regolarmente la trappola e smaltire i roditori catturati secondo le normative locali.
4. Indossare guanti protettivi durante la manipolazione della trappola per evitare il contatto con i roditori.

Smaltimento

Le trappole usate o danneggiate devono essere smaltite secondo le normative locali sui rifiuti plastici e metallici.

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Umieść pułapkę na stabilnej, płaskiej powierzchni w miejscu, gdzie zaobserwowano aktywność myszy.
2. Nałóż odpowiednią ilość przynęty na wyznaczone miejsce, unikając bezpośredniego kontaktu z mechanizmem.
3. Ustaw mechanizm pułapki zgodnie z instrukcjami producenta.
4. Regularnie sprawdzaj pułapkę, aby usunąć złapane gryzonie.

Pielęgnacja

- Po każdorazowym użyciu dokładnie umyj pułapkę ciepłą wodą z mydłem, aby usunąć resztki przynęty i zapachy.
- Przechowuj pułapkę w suchym miejscu, aby zapobiec korozji lub uszkodzeniom.
- Unikaj używania agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał pułapki.

Utylizacja

Uszkodzone lub zużyte pułapki należy wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów metalowych i plastikowych.

English

Usage Instructions

1. Place the trap on a stable, flat surface where mouse activity has been observed.
2. Apply a suitable amount of bait to the designated area, avoiding direct contact with the mechanism.
3. Set the trap mechanism according to the manufacturer's instructions.
4. Regularly check the trap to remove captured rodents.

Maintenance

- Wash the trap thoroughly with warm, soapy water after each use to remove bait residue and odors.
- Store the trap in a dry place to prevent corrosion or damage.
- Avoid using harsh chemicals that could damage the trap's material.

Disposal

Dispose of damaged or worn traps according to local regulations for metal and plastic waste.

Česky

Pokyny k použití

1. Umístěte past na stabilní, rovný povrch v oblasti, kde byla zaznamenána aktivita myši.
2. Naneste vhodné množství návnady na určené místo, vyhýbejte se přímému kontaktu s mechanismem.
3. Nastavte mechanismus pasti podle pokynů výrobce.
4. Pravidelně kontrolujte past a odstraňujte chycené hlodavce.

Údržba

- Po každém použití past důkladně omyjte teplou mýdlovou vodou, abyste odstranili zbytky návnady a zápachy.
- Uchovávejte past na suchém místě, aby se zabránilo korozi nebo poškození.
- Vyhněte se použití agresivních chemikálií, které by mohly poškodit materiál pasti.

Likvidace

Poškozené nebo opotřebované pasti likvidujte v souladu s místními předpisy pro kovový a plastový odpad.

Slovensky

Pokyny na použitie

1. Umiestnite pascu na stabilný a rovný povrch v oblasti, kde bola zaznamenaná aktivita myší.
2. Naneste primerané množstvo návnady na určené miesto, vyhýbajte sa priamemu kontaktu s mechanizmom.
3. Nastavte mechanizmus pasce podľa pokynov výrobcu.
4. Pravidelne kontrolujte pascu a odstráňte chytené hlodavce.

Starostlivosť

- Po každom použití dôkladne umyte pascu teplou vodou a mydlom, aby ste odstránili zvyšky návnady a pachy.
- Skladujte pascu na suchom mieste, aby sa predišlo korózii alebo poškodeniu.
- Vyhnite sa používaniu agresívnych chemikálií, ktoré by mohli poškodiť materiál pasce.

Likvidácia

Poškodené alebo opotrebované pasce likvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre kovový a plastový odpad.

Deutsch

Gebrauchsanweisung

1. Platzieren Sie die Falle auf einer stabilen, ebenen Oberfläche in einem Bereich, in dem Mausaktivität festgestellt wurde.
2. Bringen Sie eine geeignete Menge Köder an der vorgesehenen Stelle an und vermeiden Sie direkten Kontakt mit dem Mechanismus.
3. Stellen Sie den Mechanismus der Falle gemäß den Anweisungen des Herstellers ein.
4. Überprüfen Sie die Falle regelmäßig, um gefangene Nagetiere zu entfernen.

Wartung

- Waschen Sie die Falle nach jeder Benutzung gründlich mit warmem Seifenwasser, um Köderreste und Gerüche zu entfernen.
- Lagern Sie die Falle an einem trockenen Ort, um Korrosion oder Schäden zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Einsatz aggressiver Chemikalien, die das Material der Falle beschädigen könnten.

Entsorgung

Beschädigte oder abgenutzte Fallen sollten gemäß den örtlichen Vorschriften für Metall- und Kunststoffabfälle entsorgt werden.

Українська

Інструкції з використання

1. Встановіть пастку на стабільну рівну поверхню в зоні, де була помічена активність мишей.
2. Нанесіть відповідну кількість приманки на визначене місце, уникаючи прямого контакту з механізмом.
3. Налаштуйте механізм пастки відповідно до інструкцій виробника.
4. Регулярно перевіряйте пастку, щоб видалити спійманих гризунів.

Догляд

- Після кожного використання ретельно мийте пастку теплою водою з милом, щоб видалити залишки приманки та запахи.
- Зберігайте пастку в сухому місці, щоб уникнути корозії чи пошкодження.
- Уникайте використання агресивних хімічних засобів, які можуть пошкодити матеріал пастки.

Утилізація

Пошкоджені або зношені пастки необхідно утилізувати відповідно до місцевих правил щодо переробки металевих і пластикових відходів.

Română

Instrucțiuni de utilizare

1. Plasați capcana pe o suprafață stabilă și plană, în zona unde a fost observată activitatea șoarecilor.
2. Aplicați o cantitate adecvată de momeală pe locul indicat, evitând contactul direct cu mecanismul.
3. Configurați mecanismul capcanei conform instrucțiunilor producătorului.
4. Verificați regulat capcana și eliminați rozătoarele capturate.

Întreținere

- Spălați capcana cu apă caldă și săpun după fiecare utilizare, pentru a îndepărta resturile de momeală și mirosurile.
- Depozitați capcana într-un loc uscat, pentru a preveni coroziunea sau deteriorarea.
- Evitați utilizarea substanțelor chimice agresive care ar putea deteriora materialul capcanei.

Eliminare

Capcanele uzate sau deteriorate trebuie eliminate conform reglementărilor locale privind deșeurile metalice și din plastic.

Magyar

Használati utasítás

1. Helyezze a csapdát stabil, sík felületre, ahol egéraktivitást észlelték.
2. Tegyen megfelelő mennyiségű csalit a kijelölt helyre, elkerülve a mechanizmussal való közvetlen érintkezést.
3. Állítsa be a csapda mechanizmusát a gyártó utasításai szerint.
4. Rendszeresen ellenőrizze a csapdát, és távolítsa el a befogott rágcsálókat.

Καrbantartás

- Minden használat után alaposan mossa el a csapdát meleg, szappanos vízzel a csali maradványainak és szagok eltávolítása érdekében.
- Tárolja a csapdát száraz helyen, hogy elkerülje a korróziót vagy sérüléseket.
- Kerülje az agresszív vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják a csapda anyagát.

Ártalmatlanítás

A sérült vagy elhasználódott csapdákat az adott helyi szabályozások szerint kell ártalmatlanítani, különös tekintettel a műanyag- és fémhulladékokra.

Български

Инструкции за употреба

1. Поставете капана на стабилна, равна повърхност в зона, където сте забелязали активност на мишки.
2. Нанесете подходящо количество примамка на указаното място, като избягвате директен контакт с механизма.
3. Настройте механизма на капана според инструкциите на производителя.
4. Редовно проверявайте капана и премахвайте уловените гризачи.

Поддръжка

- Измивайте капана с топла вода и сапун след всяка употреба, за да премахнете остатъци от примамка и миризми.
- Съхранявайте капана на сухо място, за да избегнете корозия или повреди.
- Избягвайте използването на агресивни химикали, които могат да повредят материала на капана.

Изхвърляне

Използваните или повредени капани трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за пластмасови и метални отпадъци.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης

1. Τοποθετήστε την παγίδα σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια στην περιοχή όπου παρατηρήθηκε δραστηριότητα ποντικών.
2. Εφαρμόστε κατάλληλη ποσότητα δολώματος στο καθορισμένο σημείο, αποφεύγοντας την άμεση επαφή με τον μηχανισμό.
3. Ρυθμίστε τον μηχανισμό της παγίδας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
4. Ελέγχετε τακτικά την παγίδα και απομακρύνετε τα ποντίκια που έχουν πιαστεί.

Συντήρηση

- Πλύνετε την παγίδα με ζεστό νερό και σαπούνι μετά από κάθε χρήση για να αφαιρέσετε υπολείμματα δολώματος και οσμές.
- Αποθηκεύστε την παγίδα σε ξηρό μέρος για να αποφύγετε διάβρωση ή ζημιές.
- Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών χημικών ουσιών που μπορεί να καταστρέψουν το υλικό της παγίδας.

Απόρριψη

Οι χρησιμοποιημένες ή κατεστραμμένες παγίδες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για πλαστικά και μεταλλικά απόβλητα.

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos

1. Pastatykite spąstus ant stabilaus, lygaus paviršiaus toje vietoje, kur pastebėtas pelių aktyvumas.
2. Uždėkite tinkamą kiekį masalo ant nurodytos vietos, vengdami tiesioginio kontakto su mechanizmu.
3. Nustatykite spąstų mechanizmą pagal gamintojo instrukcijas.
4. Reguliariai tikrinkite spąstus ir pašalinkite sugautas peles pagal vietinius reikalavimus.

Priežiūra

- Po kiekvieno naudojimo kruopščiai išplaukite spąstus šiltu muiluotu vandeniu, kad pašalintumėte masalo likučius ir kvapus.
- Laikykite spąstus sausoje vietoje, kad išvengtumėte korozijos ar pažeidimų.
- Nenaudokite agresyvių cheminių priemonių, kurios gali pažeisti spąstų medžiagą.

Atliekų tvarkymas

Naudotus arba sugadintus spąstus būtina perdirbti pagal vietinius plastiko ir metalo atliekų tvarkymo reikalavimus.

Latviešu

Lietošanas instrukcijas

1. Novietojiet slazdus uz stabilas, līdzenas virsmas tajā vietā, kur novērota peles aktivitāte.
2. Uzklājiet piemērotu daudzumu ēsmu norādītajā vietā, izvairoties no tieša kontakta ar mehānismu.
3. Iestatiet slazdu mehānismu atbilstoši ražotāja norādījumiem.
4. Regulāri pārbaudiet slazdus un utilizējiet noķertās peles saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Kopšana

- Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi izmazgājiet slazdus ar siltu ziepjūdeni, lai noņemtu ēsmu atlikumus un smakas.
- Glabājiet slazdus sausā vietā, lai izvairītos no korozijas vai bojājumiem.
- Izvairieties no agresīvu ķīmisko vielu lietošanas, kas varētu bojāt slazdu materiālu.

Utilizācija

Izmantotie vai bojātie slazdi jānodod pārstrādei atbilstoši vietējiem plastmasas un metāla atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Suomi

Käyttöohjeet

1. Aseta loukku vakaalle ja tasaiselle pinnalle alueelle, jossa on havaittu hiirien toimintaa.
2. Levitä sopiva määrä syöttiä osoitettuun kohtaan välttäen suoraa kosketusta mekanismin kanssa.

3. Aseta loukun mekanismi valmistajan ohjeiden mukaisesti.
4. Tarkista loukku säännöllisesti ja hävitä pyydetty hiiret paikallisten sääntöjen mukaisesti.

Huolto

- Pese loukku lämpimällä saippuavedellä jokaisen käytön jälkeen poistaaksesi syötin jäänteet ja hajut.
- Säilytä loukku kuivassa paikassa estääksesi korroosion tai vauriot.
- Vältä aggressiivisten kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa loukun materiaalia.

Hävittäminen

Käytetyt tai vaurioituneet loukut tulee hävittää paikallisten muovi- ja metallijätteen kierrätysohjeiden mukaisesti.

Hrvatski

Upute za korištenje

1. Postavite zamku na stabilnu i ravnu površinu na mjestu gdje je zabilježena aktivnost miševa.
2. Stavite odgovarajuću količinu mamca na predviđeno mjesto, izbjegavajući izravan kontakt s mehanizmom.
3. Namjestite mehanizam zamke prema uputama proizvođača.
4. Redovito provjeravajte zamku i uklonite uhvaćene miševe prema lokalnim propisima.

Održavanje

- Nakon svake upotrebe temeljito operite zamku toplom vodom i sapunom kako biste uklonili ostatke mamca i mirise.
- Čuvajte zamku na suhom mjestu kako biste spriječili koroziju ili oštećenja.
- Izbjegavajte korištenje agresivnih kemikalija koje bi mogle oštetiti materijal zamke.

Zbrinjavanje

Istrošene ili oštećene zamke zbrinite prema lokalnim propisima o recikliranju plastičnog i metalnog otpada.

Slovenščina

Navodila za uporabo

1. Past postavite na stabilno, ravno površino na območju, kjer ste opazili aktivnost miši.
2. Namestite primerno količino vabe na določeno mesto, pri tem pa se izogibajte neposrednemu stiku z mehanizmom.
3. Nastavite mehanizem pasti v skladu z navodili proizvajalca.
4. Redno preverjajte past in odstranite ujete miši v skladu z lokalnimi predpisi.

Vzdrževanje

- Po vsaki uporabi past temeljito očistite s toplo milnico, da odstranite ostanke vabe in vonjave.
- Shranjujte past na suhem mestu, da preprečite korozijo ali poškodbe.
- Izogibajte se uporabi agresivnih kemikalij, ki bi lahko poškodovale material pasti.

Odstranjevanje

Rabljene ali poškodovane pasti je treba reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi za plastične in kovinske odpadke.

Français

Instructions d'utilisation

1. Placez le piège sur une surface stable et plane, dans une zone où une activité de souris a été observée.
2. Appliquez une quantité appropriée d'appât à l'emplacement prévu, en évitant tout contact direct avec le mécanisme.
3. Réglez le mécanisme du piège selon les instructions du fabricant.
4. Vérifiez régulièrement le piège et éliminez les souris capturées conformément aux réglementations locales.

Entretien

- Nettoyez le piège à l'eau tiède savonneuse après chaque utilisation pour enlever les résidus d'appât et les odeurs.
- Rangez le piège dans un endroit sec pour éviter la corrosion ou les dommages.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau du piège.

Élimination

Les pièges usagés ou endommagés doivent être éliminés conformément aux réglementations locales sur les déchets plastiques et métalliques.

Español

Instrucciones de uso

1. Coloque la trampa sobre una superficie estable y plana en la zona donde se haya observado actividad de ratones.
2. Aplique una cantidad adecuada de cebo en el área designada, evitando el contacto directo con el mecanismo.
3. Ajuste el mecanismo de la trampa según las instrucciones del fabricante.
4. Revise regularmente la trampa y elimine los ratones capturados de acuerdo con las normativas locales.

Mantenimiento

- Lave la trampa con agua tibia y jabón después de cada uso para eliminar restos de cebo y olores.
- Almacene la trampa en un lugar seco para evitar la corrosión o daños.
- Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar el material de la trampa.

Eliminación

Las trampas usadas o dañadas deben reciclarse o desecharse de acuerdo con las normativas locales para residuos plásticos y metálicos.

Svenska

Användarinstruktioner

1. Placera fällan på en stabil och plan yta där musaktivitet har observerats.

2. Applicera en lämplig mängd bete på det avsedda området, undvik direkt kontakt med mekanismen.
3. Justera fällans mekanism enligt tillverkarens anvisningar.
4. Kontrollera fällan regelbundet och ta bort fångade möss enligt lokala regler.

Underhåll

- Tvätta fällan med varmt vatten och tvål efter varje användning för att ta bort betesrester och lukter.
- Förvara fällan på en torr plats för att förhindra korrosion eller skador.
- Undvik att använda starka kemikalier som kan skada fällans material.

Kassering

Använda eller skadade fällor ska återvinnas eller bortskaffas enligt lokala föreskrifter för plast- och metallavfall.

Português

Instruções de Uso

1. Coloque a armadilha em uma superfície estável e plana na área onde foi observada atividade de ratos.
2. Aplique uma quantidade adequada de isca no local designado, evitando o contato direto com o mecanismo.
3. Ajuste o mecanismo da armadilha conforme as instruções do fabricante.
4. Verifique regularmente a armadilha e descarte os ratos capturados de acordo com as regulamentações locais.

Manutenção

- Lave a armadilha com água morna e sabão após cada uso para remover resíduos de isca e odores.
- Armazene a armadilha em local seco para evitar corrosão ou danos.
- Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar o material da armadilha.

Descarte

Armadilhas usadas ou danificadas devem ser recicladas ou descartadas de acordo com as regulamentações locais para resíduos plásticos e metálicos.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

1. Plaats de val op een stabiele, vlakke ondergrond in het gebied waar muizenactiviteit is waargenomen.
2. Breng een geschikte hoeveelheid aas aan op de daarvoor bestemde plaats, vermijd direct contact met het mechanisme.
3. Stel het mechanisme van de val in volgens de instructies van de fabrikant.
4. Controleer de val regelmatig en verwijder gevangen muizen volgens de lokale voorschriften.

Onderhoud

- Was de val na elk gebruik grondig met warm water en zeep om aasresten en geuren te verwijderen.
- Bewaar de val op een droge plaats om corrosie of schade te voorkomen.
- Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën die het materiaal van de val kunnen beschadigen.

Verwijdering

Gebruikte of beschadigde vallen moeten worden gerecycled of weggegooid volgens de lokale voorschriften voor plastic- en metaalafval.

Italiano

Istruzioni per l'Uso

1. Posizionare la trappola su una superficie stabile e piana nella zona in cui è stata osservata attività dei topi.
2. Applicare una quantità adeguata di esca nell'area designata, evitando il contatto diretto con il meccanismo.
3. Regolare il meccanismo della trappola secondo le istruzioni del produttore.
4. Controllare regolarmente la trappola e smaltire i topi catturati secondo le normative locali.

Manutenzione

- Lavare la trappola con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo per rimuovere residui di esca e odori.
- Conservare la trappola in un luogo asciutto per evitare corrosioni o danni.
- Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale della trappola.

Smaltimento

Le trappole usate o danneggiate devono essere smaltite secondo le normative locali sui rifiuti plastici e metallici.